

Act

Chapter 28

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1 Καὶ διασωθέντες, τότε ἐπέγνωμεν ὅτι Μελίτη ἢ νῆσος καλεῖται.
اور بچ-کر اور توب جانا کہ ملیطہ -یہ جزیرہ کہلاتا ہے
[G2532](#) [G1295](#) [G5119](#) [G1921](#) [G3754](#) [G3194](#) [G3588](#) [G3520](#) [G2564](#)

ہے۔ ملتے نام کا جزیرے کہ ہوا معلوم ہمیں پر بچنے سے طوفان

2 οἱ τε βάρβαροι παρεῖχον οὐ τὴν τυχοῦσαν φιλανθρωπίαν ἡμῖν; ἄψαντες
وہ بھی -بربروں نے دکھائی نہ وہ معمولی مہربانی ہمیں جلا-کر
[G3588](#) [G5037](#) [G0915](#) [G3930](#) [G3756](#) [G3588](#) [G5177](#) [G5363](#) [G1473](#) [G0681](#)

γὰρ πυρὰν, προσελάβοντο πάντα ἡμᾶς, διὰ τὸν ὑέτον τὸν ἐφεστῶτα,
کیونکہ آگ پاس-لے-آئے سب-کو ہم کی-وجہ-سے اس-بارش اس-ہوئی
[G1063](#) [G4443](#) [G4355](#) [G3956](#) [G1473](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5205](#) [G3588](#) [G2186](#)

καὶ διὰ τὸ ψῦχος.
اور کی-وجہ-سے اس-سردی
[G2532](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5592](#)

تھی۔ ٹھنڈ اور تھی چکی ہو شروع بارش کیونکہ کیا، استقبال ہمارا کر جلا آگ نے انہوں دکھائی۔ مہربانی غیر معمولی ہمیں نے لوگوں مقامی

3 συστρέψαντος δὲ τοῦ Παύλου φρυγάνων τι πλῆθος, καὶ ἐπιθέντος ἐπὶ
اکٹھا-کرنے تو-کے پولس لکڑیوں-کا کچھ گٹھا اور رکھنے پر
[G4962](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3972](#) [G5434](#) [G5100](#) [G4128](#) [G2532](#) [G2007](#) [G1909](#)

τὴν πυρὰν, ἔχιδνα ἀπὸ τῆς θέρμης ἐξελθοῦσα, καθήψεν τῆς χειρὸς αὐτοῦ.
آگ سانپ سے-اس گرمی نکل-کر لپٹ-گیا کے-ہاتھ اس-کے
[G3588](#) [G4443](#) [G2191](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2329](#) [G1831](#) [G2510](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#)

سے ہاتھ کے پولس اور آیا نکل کر بھاگ سے تپش کی آگ سانپ زہریلا ایک پھینکا میں آگ اُسے نے اُس ہی جو لیکن کیا۔ جمع ڈھیر کا لکڑی بھی نے پولس لیا۔ ڈس اُسے کر چمٹ

4 ὡς δὲ, εἶδον οἱ βάρβαροι κρεμάμενον τὸ θηρίον ἐκ τῆς χειρὸς
جب تو-دیکھا نے-بربروں لٹکتے-ہوئے اس-جانور سے-کے ہاتھ
[G5613](#) [G1161](#) [G3708](#) [G3588](#) [G0915](#) [G2910](#) [G3588](#) [G2342](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5495](#)

αὐτοῦ, πρὸς ἀλλήλους ἔλεγον, Πάντως φονεύς ἐστὶν ὁ ἄνθρωπος οὗτος, ὃν
اس-کے سے-ایک-دوسرے کہنے-لگے یقیناً قاتل ہے -یہ آدمی یہ جسے
[G0846](#) [G4314](#) [G0240](#) [G3004](#) [G3843](#) [G5406](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3778](#) [G3739](#)

διασωθέντα ἐκ τῆς θαλάσσης, ἢ Δίκη ζῆν οὐκ εἶασεν.
بچنے سے-کے سمندر اس-انصاف جینے نہیں دیتی
[G1295](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2281](#) [G3588](#) [G1349](#) [G2198](#) [G3756](#) [G1439](#)

انصاف لیکن گیا، بچ سے سمندر یہ گو گا۔ ہو قاتل ضرور آدمی یہ لگے، کہنے سے دوسرے ایک تو دیکھا لگے سے ہاتھ کے پولس کو سانپ نے لوگوں مقامی دیتی۔ نہیں جینے اسے دیوی کی

5 ὁ μὲν οὖν, ἀποτινάξας τὸ θηρίον εἰς τὸ πῦρ, ἔπαθεν οὐδὲν κακόν.
جب-تو پس جہاز-کر اس-جانور میں-آگ اٹھایا کوئی نقصان
[G3588](#) [G3303](#) [G3767](#) [G0660](#) [G3588](#) [G2342](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4442](#) [G3958](#) [G3762](#) [G2556](#)

ہوا۔ نہ پر اُس اثر بُرا کوئی کا سانپ اور دیا، پھینک میں آگ کر جھٹک کو سانپ نے پولس لیکن

6	οί	δὲ	προσεδόκων	αὐτὸν	μέλλειν	πίμπρασθαι,	ἢ	καταπίπτειν	ἄφνων	
	وہ	-لیکن	انتظار-کرتے-تھے	اس-کا	ہونے-والا	سوج-جانا	یا	گر-پڑنا	اچانک	
	G3588	G1161	G4328	G0846	G3195	G4092	G2228	G2667	G0869	
	νεκρόν.	ἐπὶ	πολὺ	δὲ,	αὐτῶν	προσδοκῶντων	καὶ	θεωρούντων	μηδὲν	ἄτοπον
	مردہ	تک	بہت	-تو	ان-کے	انتظار-کرنے	اور	دیکھنے	کچھ-نہیں	برا
	G3498	G1909	G4183	G1161	G0846	G4328	G2532	G2334	G3367	G0824
	εἰς	αὐτὸν	γινόμενον,	μεταβαλόμενοι,	ἔλεγον	αὐτὸν	εἶναι	θεόν.		
	-کو	اسے	ہوتا	بدل-کر	کہنے-لگے	اسے	ہونا	دیوتا		
	G1519	G0846	G1096	G3328	G3004	G0846	G1510	G2316		

دیا۔ قرار دیوتا اُسے کر بدل خیال اپنا نے انہوں پر اس ہوا۔ نہ کچھ بھی بعد کے دیر کافی لیکن پڑے، گر اچانک یا جائے سوچ وہ کہ رہے میں انتظار اس لوگ

7	Ἐν	δὲ	τοῖς	περὶ	τὸν	τόπον	ἐκεῖνον,	ὑπῆρχεν	χωρὶα	τῷ	πρώτῳ	τῆς
	میں	-تو	-ان	-کے-پاس	اس	جگہ	اس	تھیں	زمینیں	-کی	پہلے	کے
	G1722	G1161	G3588	G4012	G3588	G5117	G1565	G5225	G5564	G3588	G4413	G3588
	νήσου,	ὀνόματι	Ποπλίῳ,	ὃς	ἀναδεξάμενος	ἡμᾶς	ἡμέρας	τρεῖς,	φιλοφρόνως			
	جزیرے	نام	پبلیس	جس-نے	قبول-کر-کے	ہمیں	دن	تین	محبت-سے			
	G3520	G3686	G4196	G3739	G0324	G1473	G2250	G5140	G5390			
	ἐξένισεν.											
	مہمان-نوازی-کی											
	G3579											

مہمان خوب ہماری تک دن تین اور کیا استقبال ہمارا میں گھر اپنے نے اُس تھا۔ پبلیس نام کا اُس تھیں۔ زمینیں کی آدمی بڑے سے سب کے جزیرے ہی قریب کی۔ نوازی

8	ἐγένετο	δὲ,	τὸν	πατέρα	τοῦ	Ποπλίου,	πυρετοῖς	καὶ	δυσεντερίῳ
	ہوا	-تو	وہ	باپ	-کا	پبلیس	بخاروں	اور	پیچش
	G1096	G1161	G3588	G3962	G3588	G4196	G4446	G2532	G1420
	συνεχόμενον,	κατακεῖσθαι,	πρὸς	ὃν	ὁ	Παῦλος,	εἰσελθὼν	καὶ	
	گرفتار	پڑا-ہوا-تھا	-کے-پاس	جس	وہ	پولس	آ-کر	اور	
	G4912	G2621	G4314	G3739	G3588	G3972	G1525	G2532	
	προσευξάμενος,	ἐπιθείς	τὰς	χεῖρας	αὐτῷ,	ἰάσατο	αὐτόν.		
	دعا-کر-کے	رکھ-کر	-اپنے	ہاتھ	اس-پر	شفا-دی	اسے		
	G4336	G2007	G3588	G5495	G0846	G2390	G0846		

اس دیئے۔ رکھ پر اُس ہاتھ اپنے اور کی دعا لئے کے اُس گیا، میں کمرے کے اُس پولس تھا۔ مبتلا میں مرض کے پیچش اور بخار وہ تھا، پڑا بیمار باپ کا اُس ملی۔ شفا کو مریض پر

9	τούτου	δὲ	γενομένου,	καὶ	οἱ	λοιποὶ	οἱ	ἐν	τῇ	νήσῳ	ἔχοντες
	اس	-تو	ہونے-پر	بھی	وہ	باقی	وہ	-میں	-اس	جزیرے	رکھنے-والے
	G3778	G1161	G1096	G2532	G3588	G3062	G3588	G1722	G3588	G3520	G2192
	ἀσθενείας	προσῆρχοντο	καὶ	ἐθεραπεύοντο,							
	بیماریاں	آتے-تھے	اور	شفا-پاتے-تھے							
	G0769	G4334	G2532	G2323							

پائی۔ شفا کر آ پاس کے پولس نے مریضوں تمام باقی کے جزیرے تو ہوا یہ جب

10	οἱ	καὶ	πολλαῖς	τιμαῖς	ἐτίμησαν	ἡμᾶς,	καὶ	ἀναγομένοις,	ἐπέθεντο	τὰ
	نے	بھی	بہت-سی	عزتوں	عزت-کی	ہماری	اور	روانہ-ہوتے	رکھ-دیا	وہ
	G3739	G2532	G4183	G5092	G5091	G1473	G2532	G0321	G2007	G3588
	πρὸς	τὰς	χρείας.							
	-کے-لیے	-ان	ضرورتوں							
	G4314	G3588	G5532							

تھا۔ درکار لئے کے سفر جو کیا مہیا کچھ سب وہ ہمیں نے انہوں تو گیا آ وقت کا ہونے روانہ جب اور کی۔ عزت ہماری سے طرح کئی نے انہوں میں نتیجے

- 11 Μετὰ δὲ τρεῖς μῆνας, ἀνήχθημεν ἐν πλοίῳ παρακεχειμακότι ἐν τῇ
 -کے- بعد -تو- تین مہینے روانہ- ہوئے -میں- جہاز- سے -والے- سردیاں- گزارنے- والے -میں- اس-
[G3326](#) [G1161](#) [G5140](#) [G3376](#) [G0321](#) [G1722](#) [G4143](#) [G3914](#) [G1722](#) [G3588](#)

νήσω, Ἀλεξανδρινῶ, παρασήμῳ Διοσκούροις.
 جزیرے اسکندریہ نشان جڑواں
[G3520](#) [G0222](#) [G3902](#) [G1359](#)

پر ماتھے کے اُس اور تھا کا اسکندریہ جہاز یہ تھا۔ گیا ٹھہر وہاں لئے کے موسم کے سردیوں جو ہوئے سوار پر جہاز ایک ہم پھر گئے۔ گزر ماہ تین پر جزیرے
 کربو رُخصت سے وہاں ہم تھی۔ نصب مورت کی [پولکس] اور [کاسٹر] دیوتاؤں جڑواں

- 12 καὶ καταχθέντες εἰς Συρακούσας, ἐπεμείναμεν ἡμέρας τρεῖς,
 اور اتر- کر -میں- سیراکیوس رہے دن تین
[G2532](#) [G2609](#) [G1519](#) [G4946](#) [G1961](#) [G2250](#) [G5140](#)

بعد کے دن تین پہنچے۔ شہر سرکوسہ

- 13 ὄθεν περιελόντες, κατηντήσαμεν εἰς Ῥήγιον. καὶ μετὰ μίαν ἡμέραν,
 سے جہاں- سے چکر- کاٹ- کر پہنچے -میں- ریگیون اور -کے- بعد ایک دن
[G3606](#) [G4014](#) [G2658](#) [G1519](#) [G4484](#) [G2532](#) [G3326](#) [G1520](#) [G2250](#)

ἐπιγενομένου νότου, δευτεραῖοι ἦλθομεν εἰς Ποτιόλους,
 آنے جنوبی دوسرے- دن پہنچے -میں- پتیولی
[G1920](#) [G3558](#) [G1206](#) [G2064](#) [G1519](#) [G4223](#)

پہنچے۔ پتیولی دن اگلے ہم لئے اس اُٹھی، ہوا سے جنوب پھر ٹھہرے۔ دن ایک صرف ہم جہاں گئے شہر ریگیٹیم سے وہاں ہم

- 14 οὗ εὐρόντες ἀδελφούς, παρεκλήθημεν παρ' αὐτοῖς ἐπιμεῖναι ἡμέρας ἑπτὰ.
 جہاں پا- کر بھائیوں- کو درخواست- کی- گئی -کے- پاس ان رہنا دن سات
[G3757](#) [G2147](#) [G0080](#) [G3870](#) [G3844](#) [G0846](#) [G1961](#) [G2250](#) [G2033](#)

καὶ οὕτως εἰς τὴν Ῥώμην ἦλθαμεν.
 اور یوں -میں- اس- روم آئے
[G2532](#) [G3779](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4516](#) [G2064](#)

گئے۔ پہنچ روم ہم یوں دی۔ دعوت کی رہنے ہفتہ ایک پاس اپنے ہمیں نے انہوں ہوئی۔ سے بھائیوں کچھ ملاقات ہماری میں شہر اس

- 15 κάκειθεν οἱ ἀδελφοί, ἀκούσαντες τὰ περὶ ἡμῶν, ἦλθαν εἰς
 وہاں- سے وہ بھائی سن- کر یہ -کے- بارے- میں -کے- ہمارے آئے -کی- طرف
[G2547](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0191](#) [G3588](#) [G4012](#) [G1473](#) [G2064](#) [G1519](#)

ἀπάντησιν ἡμῖν ἄχρι Ἀππίου Φόρου καὶ Τριῶν Ταβερνῶν; οὓς ἰδὼν ὁ
 ملاقات ہماری تک ایپوس بازار اور تین سرائے جنہیں وہ دیکھ- کر وہ
[G0529](#) [G1473](#) [G0891](#) [G0675](#) [G5410](#) [G2532](#) [G5140](#) [G4999](#) [G3739](#) [G3708](#) [G3588](#)

Παῦλος, εὐχαριστήσας τῷ Θεῷ, ἔλαβε θάρσος.
 پولس شکر- کر- کے -کا- خدا پایا حوصلہ
[G3972](#) [G2168](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2983](#) [G2294](#)

سرائے [تین] صرف کچھ جبکہ آئے تک چوک کے ایپس بنام قصبہ لئے کے کرنے استقبال ہمارا کچھ اور تھا، رکھا سن میں بارے ہمارے نے بھائیوں کے روم
 پایا۔ حوصلہ نیا اور کیا شکر کا اللہ نے پولس کر دیکھ انہیں سکے۔ آ تک

16 "Οτε δὲ εἰσήλθομεν εἰς Ῥώμην, <ὁ ἐκατόνταρχος παρέδωκεν τοὺς
 جب -تو- داخل-بوئے میں -روم وہ -صوبیدار سپرد-کیا -ان-
[G3753](#) [G1161](#) [G1525](#) [G1519](#) [G4516](#) [G3588](#) [G1543](#) [G3860](#) [G3588](#)

δεσμίου τῷ στρατοπεδάρχη>, ἐπετρέπη τῷ Παύλῳ μένειν καθ' ἑαυτὸν,
 کو قیدیوں-کو کے -لشکر-کے-سردار اجازت-دی-گئی -کو- پولس رہنا -کی-طرف اپنی
[G1198](#) [G3588](#) [G4759](#) [G2010](#) [G3588](#) [G3972](#) [G3306](#) [G2596](#) [G1438](#)

σὺν τῷ φυλάσسونτι αὐτὸν στρατιώτη.
 -کے-ساتھ اسے -پہرے-دینے-والے سیاہی
[G4862](#) [G3588](#) [G5442](#) [G0846](#) [G4757](#)

رہا۔ ساتھ کے اس لئے کے کرنے داری پہرا کی اس فوجی ایک گو ملی، اجازت کی رہنے میں مکان کے کرائے اپنے کو پولس پر پہنچنے میں روم ہمارے

17 Ἐγένετο δὲ, μετὰ ἡμέρας τρεῖς συνκαλέσασθαι αὐτὸν τοὺς ὄντας τῶν
 ہوا -تو- کے-بعد دنوں تین بلانا اس-نے -ان-کو -ان-بوںے-والے -ان-
[G1096](#) [G1161](#) [G3326](#) [G2250](#) [G5140](#) [G4779](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1510](#) [G3588](#)

Ἰουδαίων πρώτους. συνελθόντων δὲ αὐτῶν, ἔλεγεν πρὸς αὐτούς, Ἐγώ, ἄνδρες,
 یہودیوں کو سرداروں-کو جمع-ہوئے -تو- ان-کے -کہتا-تھا سے -انہیں میں اے-مردو
[G2453](#) [G4413](#) [G4905](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G1473](#) [G0435](#)

ἀδελφοί, οὐδὲν ἐναντίον ποιήσας τῷ λαῷ, ἢ τοῖς ἔθεσι τοῖς πατρώοις;
 بھائیو باپ-دادا -ان- رسموں -ان- رسموں -ان- رسموں
[G0080](#) [G3762](#) [G1727](#) [G4160](#) [G3588](#) [G2992](#) [G2228](#) [G3588](#) [G1485](#) [G3588](#) [G3971](#)

δέσμιος ἔξ Ἱεροσολύμων παρεδόθη εἰς τὰς χεῖρας τῶν Ῥωμαίων,
 قیدی سے -یروشلم سپرد-کیا-گیا میں -ان- ہاتھوں کے -رومیوں
[G1198](#) [G1537](#) [G2414](#) [G3860](#) [G1519](#) [G3588](#) [G5495](#) [G3588](#) [G4514](#)

کے رومیوں کے کر گرفتار میں یروشلم مجھے [بھائیو، کہا، سے ان نے اس تو ہوئے جمع وہ جب بلایا۔ کو رہنماؤں یہودی نے پولس تو گئے گزر دن تین تھا۔ کیا نہیں کچھ خلاف کے رواج و رسم کے دادا باپ اپنے یا قوم اپنی نے میں حالانکہ گیا دیا کر حوالے

18 οἷτινες ἀνακρίναντές με, ἐβούλοντο ἀπολύσαι, διὰ τὸ μηδεμίαν αἰτίαν
 جنہوں-نے کے -جانچ-کر-کے مجھے چاہتے-تھے رہا-کرنا -کی-وجہ-سے اس -کوئی-نہیں وجہ
[G3748](#) [G0350](#) [G1473](#) [G1014](#) [G0630](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3367](#) [G0156](#)

θανάτου ὑπάρχειν ἐν ἐμοί.
 موت ہونا میں -مجھ
[G2288](#) [G5225](#) [G1722](#) [G1473](#)

تھا۔ ملا نہ سبب کوئی کا دینے موت سزائے مجھے انہیں کیونکہ تھے، چاہتے کرنا رہا مجھے کر لے جائزہ میرا رومی

19 ἀντιλεγόντων δὲ τῶν Ἰουδαίων, ἠναγκάσθη ἐπικαλέσασθαι Καίσαρα, οὐχ
 مخالفت-کرنے -تو- کے -یہودیوں مجبور-ہوا اپیل-کرنا قیصر-سے نہ-کے
[G0483](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2453](#) [G0315](#) [G1941](#) [G2541](#) [G3756](#)

ὡς τοῦ ἔθνους μου ἔχων τι κατηγορεῖν.
 کہے -گویا قوم میری رکھتا کچھ الزام-لگانا
[G5613](#) [G3588](#) [G1484](#) [G1473](#) [G2192](#) [G5100](#) [G2723](#)

لگاؤں۔ الزام کوئی پر قوم اپنی میں کہ ہے نہیں ارادہ یہ میرا گو گیا، دیا کر مجبور پر کرنے اپیل سے شہنشاہ مجھے یوں اور کیا اعتراض نے یہودیوں لیکن

20 διὰ ταύτην οὖν τὴν αἰτίαν παρεκάλεσα ὑμᾶς, ἰδεῖν καὶ προσλαῆσαι;
 -کی-وجہ-سے اس پس اس-وجہ سے درخواست-کی تم-سے دیکھنا اور بات-کرنا
[G1223](#) [G3778](#) [G3767](#) [G3588](#) [G0156](#) [G3870](#) [G4771](#) [G3708](#) [G2532](#) [G4354](#)

ἔνεκεν γὰρ τῆς ἐλπίδος τοῦ Ἰσραὴλ, τὴν ἄλυσιν ταύτην περίκειμαι.
 -کی-خاطر کیونکہ کی -امید کے -اسرائیل -یہ زنجیر -یہ پہنا-ہوں
[G1752](#) [G1063](#) [G3588](#) [G1680](#) [G3588](#) [G2474](#) [G3588](#) [G0254](#) [G3778](#) [G4029](#)

اسرائیل امید کی آنے کے جس ہوں ہوا جکڑا سے زنجیروں ان خاطر کی شخص اُس میں کروں۔ گفتگو اور ملوں سے آپ تاکہ بُلایا کو آپ لئے اِس نے میں ہے۔ [] رکھتا

- 21 οί δὲ πρὸς αὐτὸν εἶπαν, Ἡμεῖς οὐτε γράμματα περὶ σοῦ ἐδεξάμεθα
 وہ - تیرے پاؤں کے - بارے - میں خطوط نہ ہم نے کہا اس سے - نے وہ
[G3588](#) [G1161](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3004](#) [G1473](#) [G3777](#) [G1121](#) [G4012](#) [G4771](#) [G1209](#)
- ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας, οὐτε παραγενόμενός τις τῶν ἀδελφῶν ἀπήγγειλεν, ἢ
 سے - اس - یہودیہ نہ آکر کسی - ان - بھائیوں - میں - سے خبر دی یا
[G0575](#) [G3588](#) [G2449](#) [G3777](#) [G3854](#) [G5100](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0518](#) [G2228](#)
- ἐλάλησέν τι περὶ σοῦ πονηρόν.
 بولا کچھ کے - بارے - میں تیرے برا
[G2980](#) [G5100](#) [G4012](#) [G4771](#) [G4190](#)

کے آپ بھی نے ایک سے میں اُن ہیں آئے سے وہاں بھائی جتنے اور ملا۔ نہیں خط بھی کوئی میں بارے کے آپ سے یہودیہ [] ہمیں دیا، جواب اُسے نے یہودیوں بتائی۔ بات بُری کوئی نہ دی رپورٹ منفی کوئی تو نہ میں بارے

- 22 ἀξιοῦμεν δὲ παρὰ σοῦ ἀκοῦσαι ἃ φρονεῖς, περὶ μὲν γὰρ τῆς
 چاہتے - ہیں لیکن - سے - تجھ سننا جو سوچتا - ہے کے - بارے - میں تو - کیونکہ کے -
[G0515](#) [G1161](#) [G3844](#) [G4771](#) [G0191](#) [G3739](#) [G5426](#) [G4012](#) [G3303](#) [G1063](#) [G3588](#)
- αἰρέσεως ταύτης, γνωστὸν ἡμῖν ἐστίν, ὅτι πανταχοῦ ἀντιλέγεται.
 فرقے اس معلوم ہمیں ہے کہ ہر - جگہ مخالفت - کی - جاتی - ہے
[G0139](#) [G3778](#) [G1110](#) [G1473](#) [G1510](#) [G3754](#) [G3837](#) [G0483](#)

ہیں۔ [] رہے کر باتیں خلاف کے فرقے اِس لوگ جگہ ہر کہ ہیں جانتے اِتنا ہم کیونکہ ہیں، کیا خیالات کے آپ کہ ہیں چاہتے سننا سے آپ ہم لیکن

- 23 Ταξάμενοι δὲ αὐτῶ ἡμέραν, ἦλθον πρὸς αὐτὸν εἰς τὴν ξενίαν
 مقرر - کر - کے تو - اس - کے - لیے دن آئے کے - پاس اس - میں - اس - مہمان - خانے
[G5021](#) [G1161](#) [G0846](#) [G2250](#) [G2064](#) [G4314](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3578](#)
- πλείονες, οἷς ἐξετίθετο, διαμαρτυρόμενος τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ, πείθων
 زیادہ جنہیں بیان - کرتا - تھا گواہی - دیتے - ہوئے اس - بادشاہی کے - خدا قائل - کرتے - ہوئے
[G4119](#) [G3739](#) [G1620](#) [G1263](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3982](#)
- τε αὐτοῦς περὶ τοῦ Ἰησοῦ, ἀπὸ τε τοῦ νόμου Μωϋσέως, καὶ
 بھی - انہیں کے - بارے - میں اس - یسوع سے - بھی - اس - شریعت موسیٰ اور
[G5037](#) [G0846](#) [G4012](#) [G3588](#) [G2424](#) [G0575](#) [G5037](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3475](#) [G2532](#)
- τῶν προφητῶν, ἀπὸ πρωῒ ἕως ἑσπέρας.
 ان - نبیوں سے - صبح تک شام
[G3588](#) [G4396](#) [G0575](#) [G4404](#) [G2193](#) [G2073](#)

تک شام کر لے سے صبح تھی۔ زیادہ بہت تعداد کی اُن تو تھا رہتا پولس جہاں آئے جگہ اُس دوبارہ یہودی جب کیا۔ مقرر دن ایک کا ملنے نے انہوں چنانچہ میں بارے کے عیسیٰ کے کر کر پیش جات حوالہ کے نبیوں اور شریعت کی موسیٰ انہیں نے اُس دی۔ گواہی کی اُس اور کی بیان بادشاہی کی اللہ نے اُس کی۔ کوشش کی کرنے قائل

- 24 καὶ οἱ μὲν ἐπείθοντο τοῖς λεγομένοις; οἱ δὲ ἠπίστουν.
 اور وہ - کچھ مان - لیتے - تھے ان - کہی - گئی - باتیں وہ - لیکن تھے نہیں - مانتے - تھے
[G2532](#) [G3588](#) [G3303](#) [G3982](#) [G3588](#) [G3004](#) [G3588](#) [G1161](#) [G0569](#)

لائے۔ نہ ایمان باقی لیکن گئے، ہو قائل تو کچھ

25 असुम्फωνοι δε οντες προς αλληλους, απελυοντο; ειποντος του Παυλου
 بے-اتفاق تو-بوئے ہوتے ہوتے سے ایک-دوسرے رخصت-ہوتے-تھے کہنے کے-پولس
[G0800](#) [G1161](#) [G1510](#) [G4314](#) [G0240](#) [G0630](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3972](#)

ρῆμα ἐν ὅτι: Καλῶς τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον ἐλάλησεν διὰ Ἡσαΐου
 بات ایک کہ ٹھیک وہ-روح وہ-القدس بولا کے-ذریعے یسعیاہ
[G4487](#) [G1520](#) [G3754](#) [G2573](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G0040](#) [G2980](#) [G1223](#) [G2668](#)

του προφήτου προς τους πατέρας ὑμῶν,
 -اس نبی سے-ان باپ-دادا تمہارے
[G3588](#) [G4396](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#)

ٹھیک سے دادا باپ کے آپ معرفت کی نبی یسعیاہ نے القدس روح کہا، سے ان نے پولس تو لگے جانے وہ جب گئے۔ چلے وہ تو بوئی پیدا ناتفاقی میں ان کہہ

26 λέγων, Πορεύθητι προς τον λαον τουτου, και ειπον, Ἀκοῆ ἀκούσετε,
 کہتے-ہوئے جا کے-پاس اس-قوم اس اور کہ کانوں-سے سنوگے
[G3004](#) [G4198](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2992](#) [G3778](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0189](#) [G0191](#)

και ου μη συνῆτε; και βλέποντες βλέπετε, και ου μη ἴδητε.
 اور نہ ہرگز سمجھوگے اور دیکھتے-ہوئے دیکھوگے اور نہ ہرگز سوچھے
[G2532](#) [G3756](#) [G3361](#) [G4920](#) [G2532](#) [G0991](#) [G0991](#) [G2532](#) [G3756](#) [G3361](#) [G3708](#)

گے۔ جانو نہیں کچھ مگر گے دیکھو سے آنکھوں اپنی تم گے، سمجھو نہیں کچھ مگر گے سنو سے کانوں اپنے تم بنا، کو قوم اس جا،

27 ἐπαχύνθη γὰρ ἡ καρδιά του λαου τουτου, και τοις ὤσιν βαρέως
 موٹا-ہو-گیا کیونکہ یہ-دل کا-قوم اس اور سے کانوں سے مشکل-سے
[G3975](#) [G1063](#) [G3588](#) [G2588](#) [G3588](#) [G2992](#) [G3778](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3775](#) [G0917](#)

ἤκουσαν, και τους ὀφθαλμούς αυτων ἐκάμμισαν, μή ποτε ἴδωσιν τοις
 سنا اور اپنی آنکھیں اپنی بند-کر-لیں کہیں کبھی دیکھیں سے
[G0191](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3788](#) [G0846](#) [G2576](#) [G3361](#) [G4219](#) [G3708](#) [G3588](#)

ὀφθαλμοις, και τοις ὤσιν ἀκούσωσιν, και τη καρδιά συνῶσιν, και
 آنکھوں اور سے کانوں سنیں اور سے دل سے سمجھیں اور
[G3788](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3775](#) [G0191](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4920](#) [G2532](#)

ἐπιστρέψωσιν, και ἰάσομαι αυτούς.
 پھریں اور شفا-دون انہیں
[G1994](#) [G2532](#) [G2390](#) [G0846](#)

آنکھوں اپنی وہ کہ ہو نہ ایسا ہے، رکھا کر بند کو آنکھوں اپنی نے انہوں ہیں، سنتے سے کانوں اپنے سے مشکل وہ ہے۔ گیا ہو بے حس دل کا قوم اس کیونکہ
 دون۔۔۔ شفا انہیں مہی اور کریں رجوع طرف میری سمجھیں، سے دل اپنے سنیں، سے کانوں اپنے دیکھیں، سے

28 γνωστον ουν εστω, ὑμιν ὅτι τοις ἔθνεσιν ἀπεστάλη τουτο το σωτήριο
 معلوم پس ہو تمہیں کہ ان-کو قوموں بھیجی-گئی یہ وہ نجات
[G1110](#) [G3767](#) [G1510](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3588](#) [G1484](#) [G0649](#) [G3778](#) [G3588](#) [G4992](#)

του Θεου; αυτοι και ακουσονται!
 -کی خدا وہ بھی سنیں-گے
[G3588](#) [G2316](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0191](#)

بھی! گے سنیں وہ اور بے گئی کی پیش بھی کو غیر یہودیوں نجات یہ سے طرف کی اللہ کہ لیں جان اب کی، ختم سے الفاظ ان بات اپنی نے پولس

29 <Και ταυτα αυτοῦ ειπόντος, ἀπηλθον οι Ἰουδαῖοι, πολλὴν ἔχοντες ἐν
 اور یہ اس-کے کہنے چلے-گئے وہ-یہودی بہت رکھتے-ہوئے میں-
[G2532](#) [G3778](#) [G0846](#) [G3004](#) [G0565](#) [G3588](#) [G2453](#) [G4183](#) [G2192](#) [G1722](#)

ἑαυτοῖς συζητησιν>.
 آپس بحث
[G1438](#) [G4803](#)

گئے۔ [چلے ہوئے کرتے مباحثہ بحث میں آپس یہودی تو کہا یہ نے اُس] جب

30 Ἐνέμεινεν δὲ διετίαν ὅλην ἐν ἰδίῳ μισθώματι, καὶ ἀπεδέχετο πάντα
رہا تو- دو-سال پورے میں- اپنے کے-مکان اور استقبال-کرتا-تھا سب-کا
[G1696](#) [G1161](#) [G1333](#) [G3650](#) [G1722](#) [G2398](#) [G3410](#) [G2532](#) [G0588](#) [G3956](#)

τοὺς εἰσπορευομένους πρὸς αὐτόν,
ان- آئے-والوں-کا کے-پاس اس
[G3588](#) [G1531](#) [G4314](#) [G0846](#)

کے کر استقبال نے اُس کا اُس آیا پاس کے اُس بھی جو رہا۔ میں گھر کے کرائے اپنے سال دو پورے پولس

31 κηρύσσω τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ, καὶ διδάσκων τὰ περὶ τοῦ
منادی-کرتا-بوا اس- بادشاہی کی- خدا اور سکھاتا-بوا وہ -کے-بارے-میں اس-
[G2784](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G1321](#) [G3588](#) [G4012](#) [G3588](#)

Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ, μετὰ πάσης παρρησίας ἀκωλύτως.
خداوند یسوع مسیح کے-ساتھ پوری دلیری بے-روک-ٹوک
[G2962](#) [G2424](#) [G5547](#) [G3326](#) [G3956](#) [G3954](#) [G0209](#)

کی۔ نہ مداخلت نے کسی اور دی۔ تعلیم کی مسیح عیسیٰ خداوند اور کی منادی کی بادشاہی کی اللہ سے دلیری